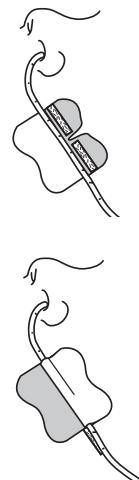


## INSTRUCTIONS

EN

English

- Select the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The feeding tube should be already inserted in the patient.
- Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.
- Remove the bottom liner by holding fabric section and pulling-off liner. Do not remove the top liner at this time.
- Place the Grip-Lok on the site by continuing to hold by the fabric and press onto the skin with gentle pressure. The top liner should now be removed.
- Position the feeding tube in the center of the top exposed adhesive strip between the fabric and the white hook section.
- Secure the feeding tube by folding over the fabric section until it meets with the white hook portion and apply gentle pressure to the back of the entire fabric area.



Note: to remove or adjust secured tube, hold hydrocolloid adhesive down to skin while opening top fabric section.

Note: the Grip-Lok 2100NGH may be cut in half prior to removal of liners to reduce the size.

Note: Replace security device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

Note: Use of an alcohol swab may help removal of security device from the skin.

Note: Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

Note: Hypoallergenic.

2020-11-01



TIDI® Products, LLC  
570 Enterprise Drive  
Neenah, WI 54956 USA

Phone: +1 920 751 4300  
tidiproducts.com/securement

CE 2797

EC REP

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover Germany



Grip-Lok®

## Nasogastric Hydrocolloid Securement Device

REF	Description
-----	-------------

2100NGH Hydrocolloid Securement. For lines and tubes 1-2 mm in diameter. Small Nasal Gastric Size.



44U00017 Rev. 00

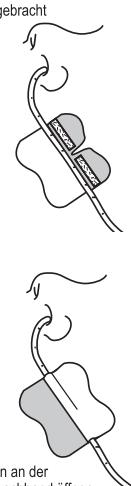
Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

German

- Den Bereich auswählen, in dem der Grip-Lok angebracht werden soll. Hinweis: Die Ernährungssonde sollte bereits im Patienten eingeführt sein.
  - Die Haut entsprechend den Krankenhausstandardlinien für Verbände vorbereiten. Bei einigen Patienten kann eine Haarenfernung für bessere Hafung notwendig sein.
  - Die untere Einlage entfernen, wobei gleichzeitig das Flauschband festzuhalten und die Einlage abzuziehen ist. Die obere Einlage zu diesem Zeitpunkt nicht entfernen.
  - Den Grip-Lok an der betreffenden Stelle platzieren und das Flauschband weiterhin festhalten und mit leichtem Druck an der Haut andrücken. Nun ist die obere Einlage zu entfernen.
  - Die Ernährungssonde mittig auf den freigelegten Klebestreifen zwischen dem Flausch- und dem Hakenband platzieren.
  - Die Ernährungssonde befestigen, indem das Flauschband über die Sonde bis zum weißen Hakenband gestrafft wird, wobei gleichzeitig sanfter Druck auf die Rückseite des gesamten Klettverschlusses ausgeübt wird.
- Hinweis: Zur Entfernung oder Justierung der gesicherten Sonde den Hydrokolloid-Klebestreifen an der Haut angedrückt halten und dabei das obere Flauschband öffnen.  
Hinweis: Zur Verkleinerung kann der Grip-Lok 2100NGH in die Hälfte geschnitten und dann die Einlage entfernt werden.  
Hinweis: Die Sicherungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesättigt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.  
Hinweis: Die Entfernung der Sicherungsvorrichtung von der Haut wird durch einen Tüpfel mit steriles Wasser erleichtert.  
Hinweis: Eine Wiederverwendung dieser Vorrichtung kann die mechanischen oder biologischen Eigenschaften derselben verändern und einen Defekt der Vorrichtung, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen zur Folge haben.  
Hinweis: Hypoallergen.

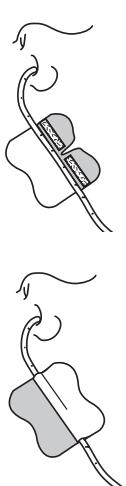


## MODE D'EMPLOI

FR

French

- Choisir la zone de mise en place du Grip-Lok. Remarque : le tube d'alimentation doit avoir été inséré au préalable dans le patient.
- Préparer la peau selon le protocole standard de pansement de l'hôpital. Un rasage peut être nécessaire chez certains patients pour assurer une meilleure adhérence.
- Retirer le film de la bande inférieure en maintenant la partie en tissu et en détachant le film. Ne pas ôter la partie supérieure à ce moment-là.
- Placer le Grip-Lok à l'endroit requis en continuant à le tenir par la partie en tissu et en exerçant une légère pression sur la peau. La partie supérieure peut alors être détachée.
- Positionner le tube d'alimentation au centre de la bande adhésive supérieure exposée entre le tissu et la partie crochette blanche.
- Fixer le tube d'alimentation en repliant la partie en tissu jusqu'à ce qu'il se superpose à la partie crochette blanche et appuyer légèrement au dos de toute la surface en tissu.  
Remarque : pour retirer ou ajuster un tube déjà en place, tenir l'adhésif hydrocolloïde sur la peau tout en ouvrant la partie supérieure en tissu.  
Remarque : le Grip-Lok 2100NGH peut être coupé en deux avant de retirer les films afin d'en réduire la taille.  
Remarque : Remplacer le dispositif de fixation s'il est sale ou saturé d'eau, ou s'il présente des signes d'usure ou de dommages.  
Remarque : la remise en place de la sécurité de fixation de la peau peut entraîner une défaillance de ce dispositif si elle altère ses caractéristiques mécaniques ou biologiques et peut causer une défaillance, des réactions allergiques ou des infections bactériennes.  
Remarque : Hypoallergénique.

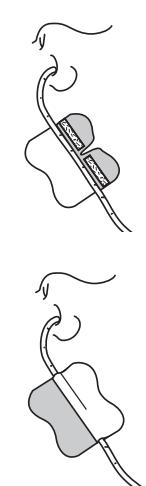


## ISTRUZIONI

IT

Italian

- Selezionare l'area di posizionamento del Grip-Lok. Nota: La sonda di alimentazione dovrà essere già inserita al paziente.
- Preparare la cute seguendo il protocollo ospedaliero standard per l'applicazione delle medicazioni. In alcuni pazienti può rendersi necessaria la depilazione per una migliore adesione.
- Rimuovere il rivestimento inferiore sostenendo la sezione in tessuto ed estraendo il rivestimento. Non rimuovere il rivestimento superiore in questa fase.
- Collocare il Grip-Lok sul sito continuando a sostenerlo per il tessuto e premendo sulla cuta con una pressione delicata. Ora il rivestimento superiore deve essere rimosso.
- Posizionare la sonda di alimentazione al centro della striscia adesiva superiore esposta tra il tessuto e la sezione del gancio bianco.
- Fissare la sonda di alimentazione, piegandola sulla sezione di tessuto, fino a entrare in contatto con la parte del gancio bianco e applicare una pressione delicata al retro dell'intera area del tessuto.  
Nota: per rimuovere o regolare il tubo fissato, mantenere l'adesivo idrocolloide a contatto con la cute durante l'apertura della sezione di tessuto superiore.  
Nota: il Grip-Lok 2100NGH può essere tagliato a metà prima della rimozione dei rivestimenti per ridurre la dimensione.  
Nota: sostituire il dispositivo di fissaggio se è sporco, saturo di liquido o mostra segni di danni o usura.  
Nota: l'utilizzo di un tamponcino imbevuto di alcol può agevolare l'rimozione del dispositivo dalla cute.  
Nota: il riutilizzo di questo dispositivo potrebbe cambiare le caratteristiche meccaniche o biologiche e potrebbe causare il cedimento dell'impianto, reazioni allergiche o infezioni batteriche.  
Nota: ipoallergenico.

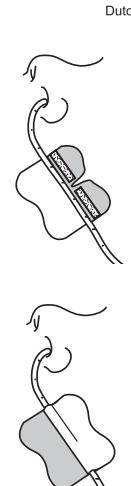


## INSTRUCTIES

NL

Dutch

- Kies een regio voor plaatsing van de Grip-Lok. Opmerking: de voedingssonde moet al in het lichaam van de patiënt zijn ingebracht.
- Prepareer de huid volgens het standaard klinisch protocol voor het aanbrengen van verbandmiddelen. Bij sommige patiënten kan ontharing noodzakelijk zijn om de adhesie te verbeteren.
- Verwijder de onderste dekstrip door de klettenband vast te houden en de dekstrip los te trekken. Verwijder de bovenste dekstrip nu nog niet.
- Plaats de Grip-Lok op de behandelplek door de klettenband over te blijven vasthouden en met lichte druk op de huid te duwen. Nu moet de bovenste dekstrip worden verwijderd.
- Positioneer de voedingssonde in het midden van de bovenste blootliggende kleefstrook tussen de klettenband en de witte klettenbandsbasislaag.
- Maak de voedingssonde vast door de klettenband om te vouwen totdat hij tegen de witte klettenbandsbasislaag aankomt, en oefen lichte druk uit op de achterkant van het hele klettenbandgedeelte.
- Opmerking: houd voor het verwijderen of verstrekken van de vastgezette sonde het hydrocolloïde kleefvlak op de huid gedrukt terwijl u de bovenste klettenbandlaag open. Opmerking: om het formaat te verkleinen kan de Grip-Lok 2100NGH op de helft worden doorgeknipt voordat de dekstrips worden verwijderd.
- Opmerking: Vervang de bevestigingspleister indien deze vies of doorontstopt is of als deze tekenen van slijging of schade vertoont.
- Opmerking: het gebruik van een alcoholdeegje kan het van de huidverwijderen van de bevestigingspleister vergemakkelijken.
- Opmerking: Het is mogelijk dat hergebruik van dit hulpmiddel leidt tot verandering van de mechanische of biologische functies en tot falen van het hulpmiddel, allergische reacties of bacteriële infecties.
- Opmerking: Hypoallergen.

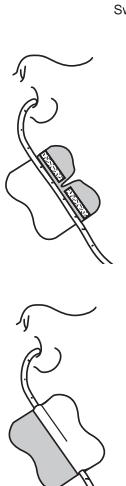


## BRUKSANVISNING

SV

Swedish

- Välj ut platsen där Grip-Lok ska sättas. Obs! Matringssonden ska redan vara infädd i patienten.
  - Preparaera huden enligt sjukhusets standardrutin för applicering av förband. På vissa patienter krävs härborrtagning för att förbättra häftningsförmågan.
  - Ta bort det nedre skyddspapperet genom att hålla i textildelen och dra av skyddspapperet. Ta inte bort det övre skyddspapperet i detta steg.
  - Sätt Grip-Lok på plats genom att fortsätta att hålla i textildelen och tryck fast den på huden med ett varigt tryck. Det övre skyddspapperet ska nu tas bort.
  - Placer matringssonden i mitten av de övre exponerade häftremssorna mellan textildelen och den vita hakdeln.
  - Säkra matringssonden genom att vika över textildelen tills den möter den vita hakdeln och tryck lätt på hela textildelens baksida.
- Obs! För att ta bort eller justera den fastsatta sonden håll den nedanför den hydrokoloidala fästdelen mot huden medan du öppnar den övre textildelen.
- Obs! Grip-Lok 2100NGH kan klippas ifrån innan skyddspappret tas av om en mindre storlek önskas.
- Obs! Byt ut fästanordningen om den är smutsig eller blöt eller om anordningen visar tecken på att vara siltet eller skadad.
- Obs! En alkoholsudd kan hjälpa till att avlägsna fästanordningen från huden.
- Obs! Återanvändning av det här förbandet kan ändra dess mekaniska och biologiska funktioner och kan leda till att det inte fungerar korrekt, allergiska reaktioner eller bakteriella infektioner.
- Obs! Hypoallergen.

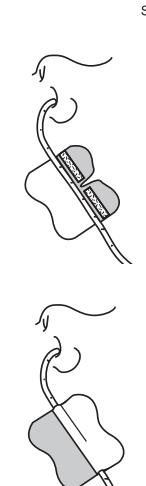


## INSTRUCCIONES

ES

Spanish

- Seleccione la zona donde se de ha de colocar el Grip-Lok. Nota: La sonda de alimentación ya debe estar insertada en el paciente.
  - Prepare la piel de acuerdo con el protocolo habitual del hospital para la colocación de apósitos. En algunos pacientes puede ser necesario eliminar el vello para mejorar la adhesión.
  - Retire la lámina protectora inferior sujetando la parte de tela mientras la despegue. No retire la lámina protectora superior en este momento.
  - Coloque el Grip-Lok en el lugar deseado mientras lo sigue sujetando por la parte de tela y presione suavemente sobre la piel. La lámina protectora superior debe retirarse ahora.
  - Coloque la sonda de alimentación en el centro de la tira adhesiva expuesta en la parte superior entre la tela y la parte del gancho blanco.
  - Fije la sonda de alimentación doblando la parte de tela hasta que se una con la porción del gancho blanco y presione suavemente sobre la parte posterior de toda la zona de tela.
- Nota: para retirar o ajustar la sonda fija, sujeté el adhesivo hidrocolóide boca abajo hacia la piel mientras abre la parte superior de tela.
- Nota: el Grip-Lok 2100NGH puede cortarse por la mitad para reducir el tamaño antes de retirar las láminas protectoras.
- Nota: reemplace el dispositivo de fijación si está sucio o mojado o si muestra signos de desgaste o daño.
- Nota: utilizar un hisopo empapado en alcohol puede ayudar a retirar el dispositivo de fijación.
- Nota: la reutilización de este dispositivo puede cambiar sus características mecánicas o biológicas y provocar fallos del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.
- Nota: Hipóalergénico.



<p><b>INSTRUÇÕES</b> <b>PT</b> Portuguese</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Selecione a área de colocação do Grip-Lok. Nota: O tubo de alimentação já deve estar inserido no doente.</li> <li>Prepare a pele de acordo com o protocolo padrão do hospital para aplicação de pensos. Em alguns doentes, pode ser necessária a remoção de pelos para uma melhor aderência.</li> <li>Remova o revestimento inferior segurando a parte de tecido e puxando o revestimento. Não remove o revestimento superior nesta altura.</li> <li>Coloque o Grip-Lok no local continuando a segurar pelo tecido e pressione contra a pele com uma pressão suave. O revestimento superior deve agora ser removido.</li> <li>Posicione o tubo de alimentação no centro da tira adesiva superior exposta, entre o tecido e a seção branca aderente.</li> <li>Prenda o tubo de alimentação dobrando a parte de tecido por cima deste até encontrar a parte branca aderente e aplique uma pressão suave na zona posterior de toda a área de tecido. Nota: para remover ou ajustar o tubo preso, segure o adesivo hidrocolóide contra a pele enquanto abre a parte superior do tecido. Nota: o Grip-Lok 2100NGH pode ser cortado ao meio antes da remoção dos revestimentos para ficar mais pequeno. Nota: Substitua o dispositivo de fixação caso se encontre sujo ou saturado de fluidos, ou se apresentar sinais de desgaste ou danos. Nota: a utilização de um toalhete embebido em álcool pode facilitar a remoção da pele do dispositivo de fixação. Nota: A reutilização desse dispositivo pode alterar as suas características mecânicas ou biológicas e pode causar a falha do dispositivo, reacções alérgicas ou infecções bacterianas.</li> <li>Nota: Hipalergénico.</li> </ol>	<p><b>ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <b>EL</b> Greek</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Επιλέξτε την περιοχή τοποθέτησης του Grip-Lok. Σημείωση: Ο σωλήνας στην οποία θα πρέπει να έχει ήδη εκτάχει στον ασθενή.</li> <li>Προτού ωστε το δέρμα συμφωνά με το τυπικό πρωτόκολλο του νοσοκομείου τηρεί εφαρμογής επιδέσμων. Ενέβεσται να απαρτείται αραιότητα τριχών σε ορισμένους ασθενείς για καλύτερη προστολή.</li> <li>Αφαιρέστε την επένδυση του κάτω μέρους κρατώντας το υφασμάτινο τμήμα και τραβώντας προς τα έξω την επένδυση. Μην αφαιρέστε την επένδυση του πάνω μέρους σε αυτό το χρονικό σημείο.</li> <li>Τοποθετήστε το Grip-Lok στο σημείο συνεχίζοντας να το κρατάτε από το υφασμάτινο τμήμα και πίεστε το επάνω στο δέρμα με ήδη πίεση. Θα πρέπει τώρα να αφαιρέστε την επένδυση του πάνω μέρους.</li> <li>Τοποθετήστε το σωλήνα σίτησης στο κέντρο της αυτοκόλλητης κατίσιας της κορυφής που έχει αποκαλυφθεί, μεταξύ του υφασμάτινου τμήματος και του λευκού μέρους αγκύλωσης.</li> <li>Στερεώστε το σωλήνα σίτησης δημιουργώντας μια πιγή πάνω από το υφασμάτινο τμήμα μέχρι να εφαρμόσετε στο λευκό τμήμα αγκύλωσης και εφαρμόστε ήδη πίεση στο πάνω μέρος ολόκληρης της υφασμάτινης περιοχής.</li> </ol> <p><b>Σημείωση:</b> για να αφαιρέσετε ή να προστραβάσετε στρεμμένο σωλήνα, πίεστε το ρεδροκόλλετος αυτοκόλλητο προς τα κάτω στο δέρμα έων ανοίγετε το υφασμάτινο τμήμα του πάνω μέρους.</p> <p><b>Σημείωση:</b> το Grip-Lok 2100NGH έχει θύματα να κοπεί στην μέση πριν από την αφαίρεση των επένδυσεών ωστε να μειωθεί το μέγεθος.</p> <p><b>Σημείωση:</b> Αντικαταστήστε τη διάταξη στερέωσης αν υπάρχουν ακαθάριστες ή έχει εμποτιστεί με υγρό ή εάν η διάταξη παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς.</p> <p><b>Σημείωση:</b> Η χρήση μάκρου με αλοκόλ ένδεχεται να διευκολύνειται αφαίρεση της διάταξης στερέωσης από το δέρμα.</p> <p><b>Σημείωση:</b> Η επιταγματισμούση αυτής της συσκευής ενδέχεται να αλλάξει τη μετανιώτικη χαρακτηριστική του και ενδέχεται σε αυτοχώρια της συσκευής, αλλεργικές αντιδράσεις ή βακτηριακές λοιμώξεις.</p> <p><b>Σημείωση:</b> Υποαλλεργικό.</p>	<p><b>OHJEET</b> <b>FI</b> Finnish</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vaihda Grip-Lokin kiinnitysalueen. Huoma: Syöttöletkuun tulee olla jo poikkaa.</li> <li>Vaihista iho sairaalan sidosten asettamista koskevan standardin hoihprotokolliin mukaisesti. Karvojen poisto voi olla tarpeen jälkeen potilaalla, jotta sidot tarttuu paremmin.</li> <li>Poista alapuolella oleva taustapaperi pitämällä kiinni kangasosasta ja vetämällä taustapaperi itä. Alä poista päälyspuolella olevaa taustapaperia samalla kertaa.</li> <li>Sijoita Grip-Lok paikalleen pitäen kiinni kankaasta ja painamalla kevyesti ihoa. Päälyspuolella oleva taustapaperi tulee nyt poistaa.</li> <li>Sijoita syöttöletku päälyspuolen paljaiden tarranaukien keskelle kankaan ja tarranauhan valkoisen vastakkappaleen valin.</li> <li>Kiinnitä syöttöletku kääntämällä kangasosaa, niin että se tulee tarranauhan valkoisen vastakkappaleen kohdalle, ja paina varovasti koko kangasosan selkäpuolesta.</li> </ol> <p><b>Huoma:</b> Kiinnityt letkun poistamiseksi tai siitä erilaisesta pidät hydrokollidiista tarraa ihon pään samalla kun avata päälyspuolen kangasosan.</p> <p><b>Huoma:</b> Koon pienentämiseksi Grip-Lok 2100NGH voidaan leikata kahdeksi puolikkaaksi ennen taustapaperiden poistamista.</p> <p><b>Huoma:</b> Vaihda kiinnityslaitte, jos se on likaantunut tai kastunut kokonaan, tai jos laitteessa näky kulumisen tai vauron merkkejä.</p> <p><b>Huoma:</b> Alkoholipyyhe voi auttaa kiinnityslaitteen poistamisessa iholta.</p> <p><b>Huoma:</b> Tarranauhan valkoisen vastakkappaleen kohdalla voi muuttua sen mekaanisia tai biologisia ominaisuuksia ja voi aiheuttaa laitevian, allergia reaktioita tai bakteeri-infektiota.</p>
<p><b>ANVISNINGER</b> <b>DA</b> Danish</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg området til placering af Grip-Lok. Bemærk: Emæringssonden skal være indsatt på patienten i forvejen.</li> <li>Klær den henhørt til almindelig hospitalsprotokol for anlæggelse af forbinding. Hårfremstilling kan være nødvendig hos visse patienter, for at bandagen kan hæfte.</li> <li>Fjern det nederste afdekningstykke ved at holde stofdelen og træk det af. Aftag ikke det øverste afdekningstykke på dette tidspunkt.</li> <li>Placer Grip-Lok på stedet ved stadig at holde i stoffet, og tryk det mod huden med et let tryk. Øverste afdekningstykke skal nu fjernes.</li> <li>Placer emæringssonden midt på den øverste frilletage klædestrimmel mellem burrestoflets lokkeside og burrestofets hvide hageside.</li> <li>Fastgør emæringssonden ved at folde burrestoflets lokkeside, til det når sammen med burrestofets hvide hageside, og tryk let bag på helle lokkesiden.</li> </ol> <p>Bemærk: Den fastgjorte sonden kan aftages eller tilrettes ved at holde den hydrokollide klæber ned mod huden mens den øverste del af burrestofet åbnes.</p> <p>Bemærk: Grip-Lok 2100NGH kan skæres i halve stykker, for afdekningstykkene aftages, for at reducere størrelsen.</p> <p>Bemærk: Udskift fastgørelsesenheden, hvis den bliver snavset eller gennemblidt af væske, eller hvis enheden viser tegn på slitage eller beskadigelse.</p> <p>Bemærk: Anvendelsen af en spritserviet kan hjælpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.</p> <p>Bemærk: Genbrug af denne anordning kan ændre dens mekaniske eller biologiske egenskaber og kan forårsage, at anordningen svigter, allergiske reaktioner eller bakterieinfektioner.</p> <p>Bemærk: Hypoallergenisk.</p>	<p><b>LEIÐBEININGAR</b> <b>IS</b> Icelandic</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Veldið svæðið fyrir staðsettningin Grip-Lok. Athugið: Fæðilegnum ætti begar að vera komið fyrir í sjúklingnum.</li> <li>Undirbúaðu húðina samkvæmt stöðluðum reglum sjúkrahúsins um umbúðir. Það getur þurfat að fjarlægja hár af sumum sjúklungum til að fá betri viðbóðun.</li> <li>Fjarlægjið plastið að neðan með því að halda í dökhlutann og draga plastið af. Ekki fjarlægjið efrí plastið að svo stöðlu.</li> <li>Setjið Grip-Lok á svæðið með því að halda í dökkin og draga plastið á húðina. Nú á að fjarlægja efrí plastið.</li> <li>Staðsettjið fæðilegnum í miðjuna að efrí límrænumni á milli döknsins og hvítá krókhultans.</li> <li>Festjið fæðilegnum með því að fella hann yfir dökvbæði þar til hann smertir hvítá krókhultans og brýsti varfega ofan á alli dökvbæði.</li> </ol> <p>Athugið: Il að fjarlægja eða laga leggi sem hafa verið festir, skal halda vatnsvóuleystu lími á húðina meðan efrí hlutið er dreign frá.</p> <p>Athugið: Til að minnka plásturinn er hægt að klippa Grip-Lok 2100NGH í tvær áður en plastið er fjarlægt.</p> <p>Athugið: Skiptið um fæðilegnum ef hann er óhrein eða gegnbablautur eða ef búnaðurinn sýnir merki um silt eða skemmdir.</p> <p>Athugið: Spittipurrka getur hjálpað til við að fjarlægja fæðilegnum af húðinni.</p> <p>Athugið: Endumýng þessa búnaðar kann að breytla vélrennum eða liffræbolegum eiginleikum hans og kann að valda bilun, ofnæmisvörðögum eða sýkingu.</p>	<p><b>ANVISNINGER</b> <b>NO</b> Norwegian</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vælg stedet der Grip-Lok skal settes på. Merk: Emæringslangen bør allerede være satt inn.</li> <li>Preparer huden i henhold til standard sykehetsprotokoll for pássetting av bandasje. Hårfremstilling kan være påkrevd hos enkelte pasienter for å oppnå bedre feste.</li> <li>Fjern nedre strimmel ved å holde stoffdelen og trekke av strimmen. Ikke fjern øverste strimmel på dette tidspunkt.</li> <li>Placer Grip-Lok på stedet mens du fortsetter å holde i stoffdelen og presser den på huden med et forsiktig trykk. Øverste strimmel skal nå fjernes.</li> <li>Posisjonér emæringslangen i midten av den øverste klebrige strimmen som vises mellom stoffet og den hvite krøkelen.</li> <li>Fest emæringslangen ved å brette det over stoffdelen inntil det møter den hvite krøkelen, og press forsiktig ned på baksiden av hele stoffrområdet.</li> </ol> <p>Merk: Du kan fjerne eller justere den pásfeste slangen ved å holde den hydrokollide klæbeflaten mot huden mens du øpner den øverste stoffdelen.</p> <p>Merk: Grip-Lok 2100NGH kan skjæres i to for strimmen fjernes for å redusere størrelsen.</p> <p>Merk: Skift ut sikkerhetshenet hvis den er tilstøtt eller mettet i væske eller dersom enheten viser tegn på slitasje eller skade.</p> <p>Merk: En vattipinne dyppet i alkohol kan bidra til å fjerne sikkerhetshenet fra huden.</p> <p>Merk: Gjentatt bruk av dette produktet kan endre produktets mekaniske og biologiske egenskaper og føre til at det ikke fungerer som det skal, og forårsake allergiske reaksjoner og bakteriell infeksjon.</p> <p>Merk: Hypoallergenisk.</p>
<p><b>INSTRUKCJA</b> <b>PL</b> Polish</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wybrać obszar, na którym umieszczone ma być mocowanie Grip-Lok. Uwaga: U pacjenta powinien być już zainstalowany rurka, przyciągająca do skóry hydrokoloidalny pasek samoprzylepny podczas otwierania górnego fragmentu z tkaniny.</li> <li>Przygotować skórę zgodnie ze standardowym protokołem szpitalnym w celu zabezpieczenia opatrunku. U niektórych pacjentów konieczne może być usunięcie włosów w celu zapewnienia lepszego przyłania.</li> <li>Usunąć dolne zabezpieczenie, chwytając za fragment z tkaniny i ciągnąc zabezpieczenie. Nie należy jeszcze usuwać górnego zabezpieczenia.</li> <li>Umieścić mocowanie Grip-Lok na wskazanym miejscu, wciąż trzymając za tkanine i lekko dociskając do skóry. Teraz należy usunąć górną zabezpieczeniową część z zlepkiem.</li> <li>Zamocować zlepnik do sztucznego karmienia, owinając go fragmentem z tkaniny, aż zetknie się z bladą częścią zaczepowej i lekko docisnąć do lufy na całej powierzchni z tkaniny.</li> </ol> <p>Uwaga: W celu usunięcia lub dopasowania zamocowanego rurki, przyciągającą do skóry hydrokoloidalny pasek samoprzylepny podczas otwierania górnego fragmentu z tkaniny. Uwaga: W celu zmniejszenia system Grip-Lok 2100NGH można przed usunięciem pasków przeciąć na pół.</p> <p>Uwaga: Wymień system mocowaniowy, jeśli uległ zabrudzeniu lub nasiągnął płynem bądź jeśli wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.</p> <p>Uwaga: Anwendelse af en spritserviet kan hjælpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.</p> <p>Uwaga: Ponowne użycie tego urządzenia może wpływać na jego cechy mechaniczne lub biologiczne i spowodować jego defekt, reakcję alergiczną lub zakażenie bakteryjne.</p> <p>Uwaga! Hypoalergiczny.</p>	<p><b>NÁVOD</b> <b>CS</b> Czech</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zvolte oblast pro umístění prostředku Grip-Lok. Poznámka: Přívodní hadička by již měla být zavedena do těla pacienta.</li> <li>Připravte pleť dle standardního nemocničního protokolu pro aplikaci obrazového krytí. U některých pacientů může být nezbytné provést odstranění ochlupení pro lepší adhezi.</li> <li>Odstraňte spodní podložku tak, že přidržte textilní část a podložku stáhněte. V tento okamžik nedoporučujte horní podložku.</li> <li>Umistěte prostředek Grip-Lok na stranu a přitom dříze textilní část a tláčte na kůži jemným tlakem. Nyní se měla odstranit horní podložka.</li> <li>Umistěte přívodní hadičku do středu odkrytého horního lepivého pouzdro mezi textilní a bílou částí s háčky.</li> <li>Zajistěte přívodní hadičku složením látkové části tak, aby se setkala s bílou částí s háčky, a aplikujte jemný tlak na zadní část textilní oblasti.</li> </ol> <p>Poznámka: Pro odstranění nebo úpravu zajistěné hadičky držte hydrokoloidní lepivou část na kůži a přitom otevřete horní textilní část.</p> <p>Poznámka: Prostředek Grip-Lok 2100NGH je možné před odstraněním podložek zkrátit na polovinu a tak změnit velikost.</p> <p>Poznámka: Pokud je náplast znečištěná nebo nasáklá tekutinou nebo pokud vykazuje známky opotrebení či poškození, vyměňte ji za novou.</p> <p>Poznámka: Při odstranění náplasti z pokložky může pomoci, pokud použijete tampon namočený v alkoholu.</p> <p>Poznámka: Opakován použití tohoto prostředku může změnit jeho mechanické nebo biologické vlastnosti a způsobit selhání prostředku.</p> <p>Poznámka: Hypoalergenní.</p>	<p><b>명령</b> <b>KO</b> Korean</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Grip-Lok을 부착할 부위를 선택합니다. 참고: 영양공급관은 이미 환자에 삽입된 상태여야 합니다.</li> <li>프로토콜에 관한 표준 표준으로 사용법에 관한 표준 표준으로 프로토콜을 따릅니다. 일부 환자의 경우 점화력을 높이기 위해 제모가 필요할 수 있습니다.</li> <li>천을 참고 라이너를 때 내어 아래쪽 위쪽 라이너는 세거합니다. 이때 위쪽 라이너는 세거합니다.</li> <li>계속 천을 잡아 Grip-Lok을 부위에 위치시킨 후 피부를 가볍게 두릅니다. 이제 위쪽 라이너를 세거해야 합니다.</li> <li>위쪽 노출된 접착성 스트립, 중앙 그리고 천과 흰색 고리 부분 사이에 영양공급관을 위치시킵니다.</li> <li>흰색 고리 부분에 물을 때까지 천을 점어 영양공급관을 고정시킨 후 천의 뒷면을 가볍게 누릅니다. 참고: 고정시킨 유리를 제거하거나 조정하려면, 위쪽 천을 열면서 하이드로콜로이드 접착면을 피부 쪽으로 누릅니다.</li> <li>참고: Grip-Lok 2100NGH는 라이너를 제거하기 전에 절반으로 잘라 크기를 줄일 수 있습니다.</li> <li>참고: 오염되었거나 젖은 경우, 혹은 다른 손상의 증적이 있는 경우, 고정 장치를 교체하십시오.</li> <li>참고: 알코올 솔을 사용하면 피부에서 고정 장치를 제거하는 데 도움이 될 수 있습니다.</li> <li>참고: 본 기기의 재사용은 기기의 기계적 또는 생물학적 특성을 변화시킬 수 있으며 기기 고장, 알레르기 반응 또는 세균 감염을 일으킬 수 있습니다.</li> <li>참고: 저 알레르기입니다.</li> </ol>